

Exhibition / Book



EUROPA INCH'ALLAH

Documentary photography about the transit
of contemporary immigration

STEPHANOS MANGRIOTIS

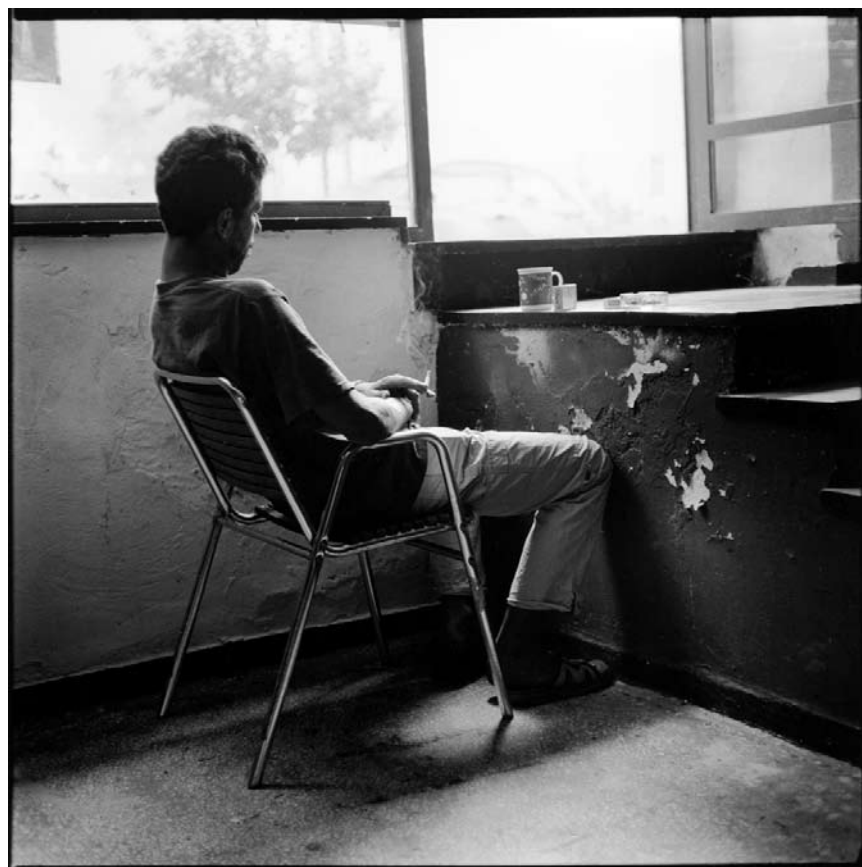
Patras is a place of transit. This port city of western Greece draws migrants from Afghanistan, Irak, Iran, Erythrea, Somalia, Sudan, Algeria and Morocco. They plan, scheme and stalk the ideal moment to smuggle themselves under a truck or stow away on a boat for Italy. Determined, but also constantly fearful of being caught, they wait months or even years to achieve this difficult hurdle of their clandestine voyage, always conscious that other harsh frontiers await them on the road to a dreamed of europe, “Europa Inch’Allah”.

Before taking a photograph, time is required to establish the right relationship. I try not to make images of “them” but instead images “with” them, taken in a process of exchange. My place here is at the same time behind and in front of the

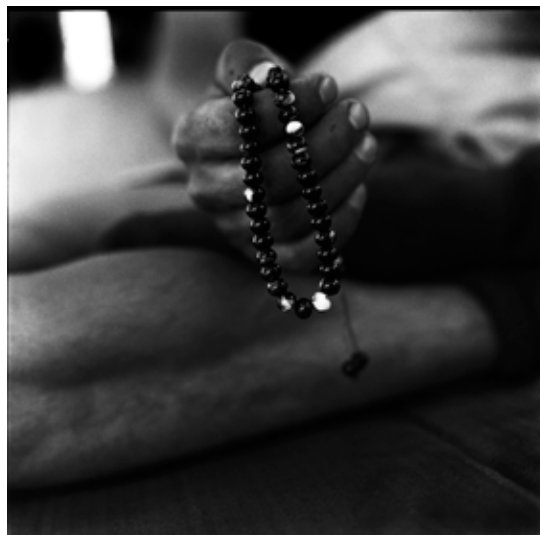
lens, I need to immerse myself, to find my position in the situation. Constructed with a mixture of document and fiction, my photographs aim to identify the necessary elements to tell a story.

Impovised camps, hotels, boats, jetties, beaches, ruins, cemeteries are the backdrops for the everyday life of the migrants of Patras. The action and confrontation are not put at the centre of the message; these images are testimony to the psychological state of these individuals and the traces left behind in the wake of this clandestine passage.

Stephanos Mangriotis









TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE EXHIBITION:

Silver gelatin prints on fibre paper.
Black Aluminium frames with no glass.
Introduction text and captions.

42 prints in variables sizes:

4 prints 70cm x 70cm
20 prints 50cm x 50cm
18 prints 30cm x 30cm

STEPHANOS MANGRIOTIS is a young independent photographer, co-founder of Dekadrage collectif. His mixed greek and south african origins got him working on issues related to borders, identity and migration. He grew up in Athens, studied mathematics and philosophy in Bristol and then photography in Paris. Since, he lives and works in Marseille.

The book 'Europa inch'Allah' came out in September 2011 with texts by Laurence Pillant, published by Images Plurielles and supported by Amnesty International France.

informations et contacts:
www.dekadrage.org
www.imagesplurielles.com

stephanos.mangriotis@gmail.com
FR +33 (0)6 32 53 33 81

Zibeline - Oct. au Nov.2011

Attentes

La collection Librement propose des focus sur des questions humaines et de société (Larmes Salées, voir Zib' 43). Travaillant toujours en noir et blanc, chaque photographe s'inscrit dans une démarche personnelle artistique et documentaire contextualisée par le renfort de rédactionnels en fin d'ouvrage. Durant deux années, 2009 à 2010, **Stephanos Mangriotis** a rencontré les migrants installés dans la précarité du port grec de Patras. Demandeurs d'asile, simples migrants en attente d'une opportunité vers l'Italie et l'Europe, non reconnus par l'Etat grec, ils sont devenus des clan destins indésirables, dans un équivalent de l'ex «jungle» de Calais. Au-delà des textes de Laurence Pillant et d'Amnesty International qui ramènent au contexte grec et autres incohérences européennes, bien des photographies de Mangriotis prennent une portée plus universelle, au-delà des frontières de Schengen, dès lors qu'elles se rapprochent ou se distancient de leur sujet : quelques détails, des objets délaissés, une

simple posture, un coin de friche, évoquent, sans désigner, un lieu, des personnes dont l'identité semble s'étioler d'autant que le temps passe. «L'action et la situation tragique des individus ne sont pas mises au centre du propos, ces images privilégient davantage le témoignage, l'état psychologique et les traces laissées par ces passages clandestins» précise l'auteur. Une empathie si discrète, aux portes d'une Europe obstinément sourde.

C.L.

Europa inch Allah

Stephanos Mangriotis

Images Plurielles éditions, 25 €

Mangriotis expose ses photographies à Aix, dans le cadre du festival Phot'Aix/Regards Croisés (voir p.45) et signera son livre à la **Fnac le 19 oct à 17h30** et le **20 à 18h à la Fontaine Obscure**.



Le Patriote - 23/9 au 29/09/2011



magazine PHOTO - septembre 2011




LES MIGRANTS DE STEPHANOS MANGRIOTIS

La ville de Patras, à l'ouest de la Grèce, est un lieu de transit pour de nombreux migrants. Ces voyageurs venus du Moyen-Orient ou d'Afrique s'y réfugient parfois des mois ou même des années avant de pouvoir continuer leurs voyages clandestins à travers l'Europe. Grâce à une relation basée sur l'échange, Mangriotis dévoile l'intimité de ces voyageurs abandonnés.

Europa inch'Allah, postfaces
de Laurence Pillant et
d'Amnesty International. 108 p.
Éd. Images Plurielles. 25 €.
En librairie le 20 octobre.

| | | | | | | | | | |
|--------------|---------------|--------------------------|-------------|---------------------|-------------|------------------------|------------------|-----------------------|------------------------|
| Top des Fans | Livres ebooks | Musique, MP3 instruments | DVD Blu-ray | Jeux vidéo consoles | Jouets jeux | Informatique logiciels | Photo caméscopes | TV, Vidéo Home cinéma | Son, hifi lecteurs MP3 |
|--------------|---------------|--------------------------|-------------|---------------------|-------------|------------------------|------------------|-----------------------|------------------------|



Rencontre photographie

Regards Croisés : Stephanos Mangriotis en dédicace - "Europa inch'Allah" (Images Plurielles) *** A

Réagissez ! ☆☆☆☆ 40 vues +1 0 J'aime

Imprimer

Patras est un lieu de transit. Cette ville portuaire à l'ouest de la Grèce, concentre de nombreux migrants, venus d'Afghanistan, d'Irak, d'Iran, d'Erythrée, de Somalie, du Soudan, de l'Algérie et du Maroc. Ils guettent le moment adéquat pour se cacher dans un camion afin de monter à bord d'un bateau pour l'Italie. Déterminés, mais confrontés à la peur d'être attrapés, ils attendent des mois voire des années pour passer cette étape de leur voyage clandestin. Tout en sachant que d'autres barrières les attendent sur la route d'une Europe rêvée, «Europa inch'Allah».

Extrait de la Postface de Laurence Pillant - Association géographiques

Les politiques migratoires européennes et les discours sur la migration vers l'Europe ont changé ces trente dernières années. Ils se sont petit à petit développés dans le sens d'une fermeture frontalière et d'une volonté de contrôler les entrées des étrangers sur le territoire européen.

Les termes de migrants clandestins ont remplacé ceux d'immigrés ou encore travailleurs étrangers. Les mesures du renforcement frontalier et de contrôle migratoire ont plusieurs effets : la dangerosité des franchissements, l'élévation du prix du voyage, due à la prise de risque, et la complexification des trajectoires. Plus communément appelés réseaux de passeurs, accusés de trafic d'êtres humains...

À Patras devant la difficulté de se frayer un chemin vers le ferry en partance pour l'Italie, les migrants sont dans l'attente d'une opportunité souvent rare de quitter la Grèce. S'installe alors une situation que l'on pourrait qualifier de «migrance»...

Extrait de la Postface d'Amnesty International

Depuis 2005, Amnesty International ne cesse de dénoncer les conditions faites aux demandeurs d'asile et aux migrants en Grèce et met en lumière leurs souffrances. La Grèce qui est souvent le premier contact avec l'Union européenne, est vue comme un espace de sécurité, de liberté et de justice. Mais les autorités grecques, à l'instar des autres pays de l'Union européenne, ont plutôt à cœur de contrôler leurs frontières pour protéger et sanctuariser leur territoire.

La Grèce s'est engagée le 5 avril 1960 à assurer la protection des réfugiés qui, fuyant les persécutions, ne peuvent de ce fait retourner dans leur pays. Aujourd'hui les autorités grecques refusent d'enregistrer les demandes de protection, en laissant peu précises les modalités pratiques et légales pour déposer une demande... Elles continuent ainsi de violer le principe de non-refoulement, pierre angulaire de la convention de 1951...

Europa inch'Allah

Publié: 10 septembre 2011 à 19h27 Reportages & Documentaires Images Plurielles
Edition Consulté 56 fois

Europa inch'Allah, de Stephanos Mangriotis



Patras est un lieu de transit. Cette ville portuaire à l'ouest de la Grèce, concentre de nombreux migrants, venus d'Afghanistan, d'Irak, d'Iran, d'Erythrée, de Somalie, du Soudan, de l'Algérie et du Maroc. Ils guettent le moment adéquat pour se cacher dans un camion afin de monter à bord d'un bateau pour l'Italie.

Déterminés, mais confrontés à la peur d'être attrapés, ils attendent des mois voire des années pour passer cette étape de leur voyage clandestin. Tout en sachant que d'autres barrières les attendent sur la route d'une Europe rêvée, Europa inch'Allah.

Construites autour d'un mélange entre le style documentaire et la fiction, mes photographies cherchent à « raconter des histoires ». Des histoires sans fin ni finalité, comme celle de ces trois jeunes hommes qui posent dans un hangar en ruines devenu pour eux une planque idéale. Les hommes de Patras sont pris dans une partie d'échecs où le prochain mouvement peut être fatal. Avant d'appuyer sur le déclencheur il y a un long moment d'échange. Je tente de ne pas faire des images « d'eux » mais des images « avec eux » prises dans un processus de partage. par Stephanos Mangriotis

Cet ouvrage a obtenu le soutien d'Amnesty International.

LIVRES

Europa inch'Allah. Stephanos Mangriotis

4 octobre 2011 à 19h15



Stephanos Mangriotis, jeune photographe installé à Marseille et aux origines grecques, a voulu au travers des photographies de ce livre attester des difficultés rencontrées par les migrants venus d'Afghanistan, d'Iran, du Soudan ou du Maroc et qui tentent de rentrer clandestinement en Europe. La porte d'entrée c'est Patras, ville portuaire de l'ouest de la Grèce d'où ils peuvent partir vers l'Italie, passage obligé pour cette Europe tant espérée. Les photographies de ce livre sont autant de témoignages sur l'attente; l'attente d'un hypothétique départ; l'attente d'un monde nouveau; l'attente d'une nouvelle vie; l'attente d'un rêve. La monotonie de cette attente se dégage de ces images, monotonie des jours, mois et années qui passent dans la peur et l'angoisse de ce départ... vers cette Europa inch'Allah.

[Europa inch'Allah par Stephanos Mangriotis Editions Images plurielles 25 €](#)

■ Tags : [Stephanos Mangriotis](#) [photo livre](#) [grèce](#) [édition](#) [Images plurielles](#)

Actualités

Europa inch'Allah
(Europa, si Dios quiere)

Patras es un lugar de tránsito. Esta ciudad portuaria al oeste de Grecia, es un punto estratégico que concentra un gran número de migrantes. A la espera del momento adecuado para esconderse en un camión que luego suba en un barco, con destino a Italia. Determinados, pero siempre con el mismo temor de ser descubiertos, ellos esperan a veces meses o incluso años, para pasar esta etapa de su viaje clandestino. Sabiendo que otras barreras les esperan por delante antes del sueño europeo, Europa inch'Allah.

"Entre una mezcla de estilo documental y de ficción, mis fotografías tratan de 'contar historias'. Historias sin propósito ni fin, como aquella de esos tres jóvenes en ese gran cobertizo en ruinas convertido para ellos en el escondite ideal. Los hombres de Patras se encuentran atrapados en un juego de ajedrez donde el siguiente paso les puede ser fatal. Antes de pulsar el botón de mi cámara hay un tiempo para concenser... Trato de no hacer imágenes de 'ellos', pero imágenes 'con ellos', tomadas en un proceso de intercambio mutuo."

A découvrir

Europa inch'Allah
photographies : **Stephanos Mangriotis**

Thème : **Migrations**

Éditeur : **Images Plurielles**

Année : **2011**

Patras est un lieu de transit. Cette ville portuaire à l'ouest de la Grèce concentre de nombreux migrants, ils guettent le moment adéquat pour se cacher dans un camion afin de monter à bord d'un bateau pour l'Italie. Déterminés, mais confrontés à la peur d'être attrapés, ils attendent des mois voire des années pour passer cette étape de leur voyage clandestin. Tout en sachant que d'autres barrières les attendent sur la route d'une Europe rêvée. Europa inch'Allah.

"Construites autour d'un mélange entre le style documentaire et la fiction, mes photographies cherchent à raconter des histoires. Des histoires sans fin et éphémères, comme celle de ces trois jeunes hommes qui posent dans un hangar en ruine devenu pour eux une planque idéale. Les hommes de Patras sont pris dans une partie d'échecs où le prochain mouvement peut être fatal. Avant d'appuyer sur le déclencheur il y a un long moment d'hésitation, de sorte de ne pas faire des images d'eux mais des images «avec eux» prises dans un processus de partage."

Europa inch'Allah
Patras is a point of transit. This port city in western Greece is a magnet for migrants, waiting for the right moment to sneak onto a trailer to board a ship bound for Italy. Determined, but all the while living with the fear of being caught, they wait months or even years to take this step in their clandestine journey, a journey towards the Europe of their dreams which they know is strewn with obstacles. Europa inch'Allah.

"Built around a mixture of fiction and documentary, my photographs look to 'tell stories'. Stories with neither aim nor ending, such as the one about three young men posing in the ruined hangar which for them had become an ideal hideaway. The men of Patras are taken up in a game of chess where the next move may prove fatal. There is always an element of discussion before pressing the shutter. I try not to make images 'of them', but images 'with them', made as part of a shared process."